



Conseil d'Etat
Staatsrat

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS



2021.02425

Madame Simonetta Sommaruga
Conseillère fédérale
Cheffe du département fédéral de
l'environnement, des transports, de l'énergie et
de la communication - DETEC
3003 Berne

Date **16 JUIN 2021**

Modification des ordonnances sur les mouvements de déchets (OMoD) et sur la limitation et l'élimination des déchets (OLED)

Madame la Conseillère fédérale,

Parmi le groupe d'ordonnances relatives à l'environnement dont les modifications ont été mises en consultation le 11 mars passé, figurent les ordonnances sur les mouvements de déchets (OMoD) et sur la limitation et l'élimination des déchets (OLED). Le Conseil d'Etat valaisan a pris connaissance des modifications retenues dans les projets mis en consultation et se positionne comme suit.

Les modifications liées à l'OMoD concernent pour l'essentiel le processus de numérisation de ce domaine. Elles n'engendrent aucune nouvelle obligation et permettront avant tout un gain de temps et de fiabilité dans la documentation du suivi des déchets soumis à contrôle. Le Gouvernement valaisan soutient dès lors le projet de modification de l'OMoD.

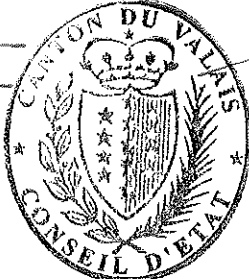
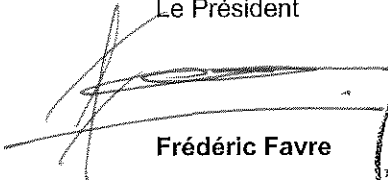

En ce qui concerne l'OLED, au-delà de corrections sémantiques, ainsi que de l'ajout de certains termes et d'une précision pour l'analyse du carbone organique total, les modifications impliquent des changements importants pour certains types de déchets. Le Gouvernement valaisan soutient le projet de modification de l'OLED à l'exception des modifications apportées aux articles 4 et 52, ainsi qu'à l'annexe 5, pour lesquelles il formule les remarques suivantes :

- Les mesures liées à la valorisation énergétique ne doivent pas être introduites dans les plans de gestion des déchets cantonaux car elles sont déjà reprises dans la planification énergétique cantonale.
- L'interdiction du stockage définitif de matériaux bitumineux doit se faire dans les 5 ans après entrée en vigueur de la nouvelle ordonnance. Ces déchets peuvent d'ores et déjà être valorisés dans d'autres pays et l'interdiction risque de favoriser leur exportation. Une impulsion doit être donnée en Suisse pour que l'économie s'approprie les technologies développées et puisse traiter les déchets produits dans le pays.
- L'augmentation de la limite relative à la teneur totale en dioxines et furanes doit être limitée à 5 ans, puis être réévaluée. En effet, le processus « ReFire » d'élimination de ces polluants est une méthode éprouvée, déjà mise en place par plusieurs usines en Suisse. De plus, la réévaluation doit tenir compte de la prise de position de l'OFEV du 2 mai 2012 au Service de l'environnement valaisan qui fixait des valeurs limites de 1 µg TEQ/kg pour mise en décharge de type B et de 15 µg TEQ/kg pour une mise en décharge de type E.



En vous remerciant de nous avoir consultés, nous vous prions de croire, Madame la Conseillère fédérale, à l'expression de notre haute considération.

Au nom du Conseil d'Etat

| | | |
|---|---|--|
| Le Président |  | Le Chancelier |
|  Frédéric Favre | |  Philipp Spörri |

Les formulaires ad hoc sont à envoyer de manière électronique à l'adresse polg@bafu.admin.ch.



Referenz/Aktenzeichen: S065-0382

Verordnung über die Vermeidung und die Entsorgung von Abfällen (Abfallverordnung, VEA)/ Ordonnance sur la limitation et l'élimination des déchets (ordonnance sur les déchets, OLED)/ Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento die rifiuti (ordinanza sui rifiuti, OPSR)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. /
Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. /
Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri
all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

| | |
|--|--|
| Organisation / Organisation / Organizzazione | Service de l'environnement du canton du Valais |
| Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione | SEN |
| Adresse / Adresse / Indirizzo | Avenue de la Gate 25, 1950 Sion |
| Name / Nom / Nome | Thierry Pralong |
| Datum / Date / Data | 1 juin 2021 |

2 Abfallverordnung (VEA) / Ordonnance sur les déchets (OLED) / Ordinanza sui rifiuti (OPSR)

2.1 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden (VEA)?

Êtes-vous d'accord avec le projet (OLED) ?

Siete d'accordo con l'avamprogetto (OPSR)?

Zustimmung / Approuvé / Approvazione

Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione

Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione

Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.2 Bemerkungen zu den Artikeln und Anhängen / Remarques sur les articles et annexes / Osservazioni sugli articoli e gli allegati

| Artikel / Article / Articolo | Zustimmung / Approbation / Approvazione | Antrag / Proposition / Richiesta | Begründung / Justification / Motivazione |
|---|---|--|--|
| VVEA / OLED / OPSR | | | |
| Ersatz eines Ausdrucks (Art. 6 Abs. 1 Bst. a und Abs. 2, Art. 27 Abs. 1 Bst. e) Remplacement d'une expression (Art. 6, al. 1, let. a et al. 2, Art. 27 al. 1, let. e) | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 4 Abs. 1 Bst. f Art. 4, al. 1, let. f | <input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input checked="" type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Ne rien rajouter | Cet aspect est coordonné dans le cadre des politiques énergétiques cantonales Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 9 Art. 9 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 31 Einleitungssatz und Bst. c Art. 31, phrase introductive et let. c | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. Art. 32 Abs. 2 Bst. e Art. 32, al. 2, let. e | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 52 Abs. 2 und 3 Art. 52, al. 2 et 3 | <input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Un délai plus court doit être fixé, soit 5 ans après l'entrée en vigueur de la modification. | Les technologies existent de longue date et un signal fort à l'économie doit être montré pour que les matériaux puissent être traités en Suisse. |
| Art. 52a Art. 52a | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |

| Ziffer / Chiffre / Numero | Zustimmung / Approbation / Approvazione | Antrag / Proposition / Richiesta | Begründung / Justification / Motivazione |
|--|---|---------------------------------------|--|
| Anhang 1 VVEA Annexe 1 OLED Allegato 1 OPSR | | | |
| Ersatz eines Ausdrucks Remplacement d'une expression | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Anhang 3 VVEA Annexe 3 OLED Allegato 3 OPSR | | | |
| Ziff. 2 Bst. c Tabelle Ch. 2, let. c, tableau | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |

| Ziffer / Chiffre / Numero | Zustimmung / Approbation / Approvazione | Antrag / Proposition / Richiesta | Begründung / Justification / Motivazione |
|--|--|--|---|
| Anhang 5 VVEA | | | |
| Annexe 5 OLED | | | |
| Allegato 5 OPSR | | | |
| Ziff. 2.1 Bst. e und g Ch. 2.1, let. e et g | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 2.3 Bst. b Ta- belle Ch. 2.3, let. b, tab- leau | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 2.4 Ch. 2.4 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 3.3 erster Satz Ch. 3.3, 1 ^{re} phrase | <input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Un délai de 5 ans doit être fixé pour la fixation de cette nouvelle limite, puis une réévaluation de l'état de la technique doit être effectuée. | Les technologies existent et le Refire fonctionne déjà. De plus, pourquoi la valeur a été fixée de manière si basse étant donné que l'OFEV s'était positionné dans un courrier concernant le canton du Valais avec une valeur de 15 ng TEQ/kg pour une mise en charge de type E ? |
| Ziff. 3.4 Tabelle Ch. 3.4 Tableau | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 4.1 Bst. d und g Ch. 4.1, let. d et g | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 4.2 erster Satz Ch. 4.2, 1 ^{re} phrase | <input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Cf. Commentaire Ch. 3.3 | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 4.3 Bst. b Ch. 4.3, let. b | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 4.4 Bst. a Ta- belle Ch. 4.4, let. a, tab- leau | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 5.1 Bst. g Ch. 5.1, let. g | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 5.2 Bst. a Ta- belle | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |

| Ziffer / Chiffre / Numero | Zustimmung / Approbation / Approvazione | Antrag / Proposition / Richiesta | Begründung / Justification / Motivazione |
|--|--|----------------------------------|--|
| Anhang 5 VVEA Annexe 5 OLED Allegato 5 OPSR | | | |
| Ch. 5.2, let. a, tab- leau | | | |



Referenz/Aktenzeichen: Q103-0717

Verordnung über den Verkehr mit Abfällen (VeVA) / Ordonnance sur les mouvements de déchets (OMoD) / Ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. / Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. / Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmettere elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

| | |
|--|--|
| Organisation / Organisation / Organizzazione | Service de l'environnement du canton du Valais |
| Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione | SEN |
| Adresse / Adresse / Indirizzo | Avenue de la Gare 25, 1950 Sion |
| Name / Nom / Nome | Thierry Pralong |
| Datum / Date / Data | 1 juin 2021 |

2 Verordnung über den Verkehr mit Abfällen (VeVA) / Ordonnance sur les mouvements de déchets (OMoD) / Ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif)

2.1 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden (VeVA)?

Êtes-vous d'accord avec le projet (OMoD) ?

Siete d'accordo con l'avamprogetto (OTRif)?

Zustimmung / Approuvé / Approvazione

Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione

Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione

Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.2 Bemerkungen zu den Artikeln und Anhängen / Remarques sur les articles et annexes / Osservazioni sugli articoli e gli allegati

| Artikel / Article / Articolo | Zustimmung / Approbation / Approvazione | Antrag / Proposition / Richiesta | Begründung / Justification / Motivazione |
|------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| Art. 2 Abs. 2 Bst. b. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 2 al. 2 let. b. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 2 cpv. 2 lett. b. | | | |
| Art. 2 Abs. 2 Bst. c. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 2 al. 2 let. c. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 2 cpv. 2 lett. c. | | | |
| Art. 4 Abs. 4 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 4 al. 4 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 4 cpv. 4 | | | |
| Art. 6 Abs. 1 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 6 al. 1 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 6 cpv. 1 | | | |
| Art. 6 Abs. 2 Bst. a. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 6 al. 2 let. a. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 6 cpv. 2 lett. a. | | | |
| Art. 6 Abs. 2 Bst. b. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 6 al. 2 let. b. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 6 cpv. 2 lett. b. | | | |
| Art. 6 Abs. 2 Bst. c. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 6 al. 2 let. c. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 6 cpv. 2 lett. c. | | | |
| Art. 6 Abs. 2 Bst. d. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 6 al. 2 let. d. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 6 cpv. 2 lett. d. | | | |
| Art. 7 Abs. 1 Bst. b. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 7 al. 1 let. b. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 7 cpv. 1 lett. b. | | | |
| Art. 7 Abs. 1 Bst. c. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 7 al. 1 let. c. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 7 cpv. 1 lett. c. | | | |
| Art. 7 Abs. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 7 al. 2 | | | |

| Artikel / Article / Articolo | Zustimmung / Approbation / Approvazione | Antrag / Proposition / Richiesta | Begründung / Justification / Motivazione |
|------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| Art. 7 cpv. 2 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 9 Abs. 1 Bst. a. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 9 al. 1 let. a. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 9 cpv. 1 lett. a. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 9 Abs. 1 Bst. b. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 9 al. 1 let. b. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 9 cpv. 1 lett. b. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 9 Abs. 1 Bst. c. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 9 al. 1 let. c. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 9 cpv. 1 lett. c. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 9 Abs. 1 Bst. d. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 9 al. 1 let. d. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 9 cpv. 1 lett. d. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 9 Abs. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | | |
| Art. 9 al. 2 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 9 cpv. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 10 Abs. 4 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 10 al. 4 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 10 cpv. 4 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 11 Abs. 1 Bst. a. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 11 al. 1 let. a. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 11 cpv. 1 lett. a. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 11 Abs. 1 Bst. b. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 11 al. 1 let. b. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 11 cpv. 1 lett. b. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 11 Abs. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 11 al. 2 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 11 cpv. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 11 Abs. 4 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 11 al. 4 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 11 cpv. 4 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 11 Abs. 5 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 11 al. 5 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 11 cpv. 5 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |

| Artike / Article / Articolo | Zustimmung / Approbation / Approvazione | Antrag / Proposition / Richiesta | Begründung / Justification / Motivazione |
|--|---|---------------------------------------|--|
| Art. 12 Abs. 1 Bst. a. Art. 12 al. 1 let. a. Art. 12 cpv. 1 lett. a. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 12 Abs. 1 Bst. b. Art. 12 al. 1 let. b. Art. 12 cpv. 1 lett. b. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |

| Artikel / Article / Articolo | Zustimmung / Approbation / Approvazione | Antrag / Proposition / Richiesta | Begründung / Justification / Motivazione |
|--|--|---------------------------------------|--|
| Art. 12 Abs. 1 Bst. c. Art. 12 al. 1 let. c. Art. 12 cpv. 1 lett. c. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 12 Abs. 2 Art. 12 al. 2 Art. 12 cpv. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 13 Abs. 1 Bst. a. Art. 13 al. 1 let. a. Art. 13 cpv. 1 lett. a. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 13 Abs. 1 Bst. b. Art. 13 al. 1 let. b. Art. 13 cpv. 1 lett. b. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 13 Abs. 2 Art. 13 al. 2 Art. 13 cpv. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 13 Abs. 3 Art. 13 al. 3 Art. 13 cpv. 3 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 13 Abs. 4 Art. 13 al. 4 Art. 13 cpv. 4 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 15 Abs. 1 Art. 15 al. 1 Art. 15 cpv. 1 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 15 Abs. 2 Art. 15 al. 2 Art. 15 cpv. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 15 Abs. 4 Art. 15 al. 4 Art. 15 cpv. 4 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 16 Abs. 1 Bst. c. Art. 16 al. 1 let. c. Art. 16 cpv. 1 lett. c. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 16 Abs. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |

| | | | |
|---|---|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Art. 16 al. 2 Art. 16 cpv. 2 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | |
| Art. 20 Abs. 1 Art. 20 al. 1 Art. 20 cpv. 1 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 24 Abs. 3 Art. 24 al. 3 Art. 24 cpv. 3 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 31 Abs. 2 Art. 31 al. 2 Art. 31 cpv. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 31 Abs. 3 Art. 31 al. 3 Art. 31 cpv. 3 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 31 Abs. 4 (Einleitungssätze) Art. 31 al. 4 (phrase introductive) Art. 31 cpv. 4 (frasi introduttive) | <input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 31 Abs. 4bis Art. 31 al. 4bis Art. 31 cpv. 4bis | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 31 Abs. 5. Bst. c. Art. 31 al. 5 let. c. Art. 31 cpv. 5 lett. c. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 40 Abs. 1 Art. 40 al. 1 Art. 40 cpv. 1 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 40 Abs. 2 Art. 40 al. 2 Art. 40 cpv. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 41 Abs. 1 Art. 41 al. 1 Art. 41 cpv. 1 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 41 Abs. 2 Art. 41 al. 2 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |

| Art. 41 cpv. 2 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | | |
|---|--|---------------------------------------|--|---------------------------------------|
| Art. 44 (Aufgehoben/ Abrogé/ Abrogato) | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Art. 45 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | | |
| | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | | |
| Ziffer / Chiffre / Numero | Zustimmung / Approbation / Approvazione | Antrag / Proposition / Richiesta | Begründung / Justification / Motivazione | |
| Anhang 1 VeVA / Annexe 1 OMoD / Allegato 1 OTRif | | | | |
| Ziff. / Chiff. / N. 1.1.a | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 1.1. Bst. a. / Chiff. 1.1. let. a. / N. 1.1. lett. a. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | | |
| Ziff. 1.1. Bst. b. / Chiff. 1.1. let. b. / N. 1.1. lett. b. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 1.2 / Chiff. 1.2 / N. 1.2 | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | | |
| Ziff. 1.3 / Chiff. 1.3 / N. 1.3 | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | | |
| Anhang 2 VeVA / Annexe 2 OMoD / Allegato 2 OTRif | | | | |
| Ziff. 2.1. Bst. a. / Chiff. 2.1. let. a. / N. 2.1. lett. a. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Ziff. 2.1. Bst. b. / Chiff. 2.1. let. b. / N. 2.1. lett. b. | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | | |
| Ziff. 2.1. Bst. b. / Chiff. 2.1. let. b. / N. 2.1. lett. b. | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | | |
| Anhang 3 VeVA / Annexe 3 OMoD / Allegato 3 OTRif | | | | |
| Aufgehoben/ Abrogé/ Abrogato | <input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| | <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale | | | |